FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

134 → 45

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province: Ontario — District No. 134 — S. District No. L 17 — Enumeration District / District du recenseur No. 17 — in / dans City of Guelph (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 13 — 6001

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J. F. Mann — Enumerator. / Recenseur.

| Line / Ligne | Dwelling House (Numbered in the order of visitation) / Maison (Numérotée dans l'ordre des visites) | Family, household or institution / Famille, ménage ou institution | Name of each person in family, household or institution / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution | Place of habitation (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or municipal number. If in township or parish, street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de la municipalité pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sex / Sexe | Relationship to head of family or household / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage | State whether married, widowed, divorced or legally separated / Etat (célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement) | Month of birth / Mois de naissance | Year of birth / Année de naissance | Age at last birthday / Age au dernier anniversaire | Country or place of birth (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance (S'il est né au Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration to Canada, if an immigrant / Pour les immigrants, année d'immigration au Canada | Year of naturalization, if formerly an alien / Pour les étrangers, année de naturalisation | Racial or tribal origin / Origine selon la race ou la tribu | Nationality / Nationalité | Religion / Religion | Chief occupation or trade / Profession principale ou métier | Employment other than at chief occupation or trade, if any / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a | Employer / Patron | Employes / Employés | Working on own account (See instructions) / Travaillant à son compte (Voir instructions) | State where person is employed, as "on farm", "in lumber camp", "in foundry shop", "in drug store", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme suit: "sur ferme", "dans un chantier", "dans une fonderie", "dans une pharmacie", etc. | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier | Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade / Nombre de semaines employées en 1910 à autre que l'emploi principal ou au métier | Hours of work per week at chief occupation / Heures de travail par semaine à l'emploi principal | Hours of work per week at other than chief occupation, if any / Heures de travail par semaine à d'autres emplois | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier | Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any / Gain total en 1910 provenant des emplois autres que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a | Rate of earnings per hour, if then employed by the hour — Cents / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure — Cents | Insurance held at date — Upon life / Assurance en vigueur à date — Sur la vie | Against accident or sickness / Contre accidents ou maladie | Cost of insurance in one year / Coût de l'assurance dans l'année du recensement | Months at school in 1910 / Nombre de mois à l'école en 1910 | Can read / Sait lire | Can write / Sait écrire | Language commonly spoken / Langue couramment parlée | Cost of education for children over 15 years of age at school in Canada, Country / Coût de l'instruction en Canada, pays, pour les enfants de plus de 15 ans ayant été à l'école | Blind / Aveugle | Deaf and dumb / Sourd-muet | Insane / Aliéné | Idiotic / Idiot | Indian / Sauvage | Age / Age | Sex / Sexe | Relationship / Parenté | Marital state / Etat civil | Month of birth / Mois de naissance | Year of birth / Année de naissance | Age / Age | Country or place of birth / Pays ou lieu de naissance | Year of immigration / Année d'immigration | Racial or tribal origin / Origine raciale ou tribale | Nationality / Nationalité | Religion / Religion | Chief occupation / Profession principale | Employer / Patron | Employes / Employés | Working on own account / Travaillant à son compte | Weeks employed / Nombre de semaines employées | Hours per week / Heures par semaine | Earnings / Gain | Insurance / Assurance | Cost of insurance / Coût de l'assurance | Months at school / Nombre de mois à l'école | Can read / Sait lire | Can write / Sait écrire | Language / Langue | Education / Instruction | Blind / Aveugle | Deaf and dumb / Sourd-muet | Insane / Aliéné | Idiot / Idiot | Indian / Sauvage |
|---|---|---